KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

KOM(94) 308 endelig udg.
Bruxelles, den 13.07.1994

94/0172 (CNS)

Forslag til
RÅDETS FORORDNING (EF)
om en ordning for adgang til visse
EF-farvande og -fiskeressourcer

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

I. BAGGRUNDEN FOR DE FORESLÅEDE ÆNDRINGER

I henhold til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse (1986), særlig artikel 162 og 350, har Rådet vedtaget en forordning om tilpasning af ordningen i kapitlet om fiskeri i akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse[1] på grundlag af Kommissionens rapport[2] og Kommissionens forslag[3] samt efter udtalelse fra Europa-Parlamentet[4].

Rådet har besluttet, at tilpasningen af ordningerne for adgang til farvande og ressourcer, jf. artikel 156-166 og 347-353 i tiltrædelsesakten fra 1986, bør gennemføres for at sikre, at de integreres i den generelle ordning for den fælles fiskeripolitik.

Integrationen må:

- gennemføres under overholdelse af de gældende EF-bestemmelser, bl.a. princippet om relativ stabilitet, og undtagelserne fra princippet om fri adgang til farvande og ressourcer, jf. forordning (EØF) nr. 3760/92[5]

- imødegå risikoen for forstyrrelse af den nuværende ligevægt i de berørte farvande og ressourcer

- ikke medføre en stigning i den samlede fiskeriindsats eller skade de ressourcer, der er fastsat fangstbegrænsninger for

- bevare ressourcernes ligevægt i bestemte særligt sårbare områder

- tage hensyn til farvandenes særlige biologiske, geografiske og geomorfologiske forhold.

II. KRAV UDEFRA

Ud over Rådets rammer for den fuldstændige integration af ordningen i tiltrædelsesakten er der under den fælles fiskeripolitik retlige og politiske krav om:

- at der specificeres fiskerier, der er i overensstemmelse med de eksisterende begrænsninger i adgang og bl.a. fangster

---

(1) Rådets forordning (EØF) nr. 1275/94 af 30.5.1994 om tilpasning af ordningen i kapitlet om fiskeri i akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse (EFT nr. 140 af 3.6.1994, s. 1).

(2) 1992-rapport fra Kommissionen til Rådet og Europa-Parlamentet om anvendelsen for fiskerisektoren af ordningen vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse (SEK(92) 2340 endelig udg. af 23.12.1992).

(3) Forslag til Rådets forordning om tilpasning af ordningen om fiskeri i akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse (KOM(93) 493 endelig udg. af 13.10.1993).

(4) Udtalelse af ...

(5) Rådets forordning (EØF) nr. 3760/92 af 20.12.1992 om en fællesskabsordning for fiskeri og akvakultur (EFT nr. L 389 af 31.12.1992, s. 1).

- at forvaltningsmodellernes effektivitet sikres ved at påse, at de kan kontrolleres

- at forvaltningsforanstaltningernes sammenhæng og overensstemmelse med de eksisterende bestemmelser sikres, både med hensyn til forvaltningen af fiskeriindsatsen (programmer for omstrukturering af flåderne) og kontrol af aktiviteterne (kontrolforanstaltninger, licenser og særlige fiskeritilladelser)

- at foranstaltningerne til omstrukturering af fiskerflåderne gennemføres af medlemsstaterne, således som de er fastlagt i de flerårige udviklingsprogrammer for 1992-1996 (FUP III).

III. REGULERING AF ADGANGEN TIL FISKERIERNE

Der foreslås en ny ordning, hvor der for første gang er fuld anvendelse af de nye instrumenter til forvaltning af EF-fiskeriet, som blev vedtaget af Rådet i 1992 med henblik på at gennemføre en mere afbalanceret, integreret og rationel forvaltning af fiskerisektoren i lyset af de naturlige grænser, som de eksisterende fiskeressourcer sætter.

A) Specificering af fiskerierne

Selv om der er fornyende elementer i forslaget, overholder det nøje de gældende EF-bestemmelser. Der tages også højde for de kendte og relevante parametre for det EF-fiskeri, der helt eller delvis er omfattet af ordningerne i kapitlerne om fiskeri i tiltrædelsesakten fra 1986.

Set i lyset af de forskellige krav vedrører forslaget derfor:

- alle de berørte fartøjer uden forskelsbehandling som følge af, at de fører en medlemsstats flag

- udelukkende farvande og ressourcer, der helt eller delvis var omfattet af tiltrædelsesakten fra 1986, og hvor der allerede er begrænset adgang

- en specificering af de fiskerier, hvor udnyttelsesgraden skal begrænses på en måde, der sikrer, at fiskeriindsatsen ikke stiger og tilpasses ressourcernes tilstand

- en fastsættelse i de enkelte tilfælde af de relevante kontrolinstrumenter, der er eller bliver vedtaget af Rådet med hensyn til kontrol[6] eller særlige fiskeritilladelser[7] på grundlag af Kommissionens forslag til ændring af kontrolforordningen, som bl.a. tager sigte på at sikre overvågning af fiskeriindsatsen

- en præcisering af medlemsstaternes forpligtelser med hensyn til forvaltning af fiskeriindsatsen under nøje overholdelse af de eksisterende bestemmelser under den fælles fiskeripolitik, bl.a. vedrørende strukturprogrammer, idet medlemsstaterne anmodes om at fordele den fiskeriindsats, de har fået tildelt af Rådet, i forhold til deres egne flåders karakteristika.

---

(6) Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93 om indførelse af en kontrolordning under den fælles fiskeripolitik (EFT nr. 261 af 20.10.1993, s. 1).

(7) Rådets forordning (EF) nr. ..... om generelle bestemmelser for de særlige fiskeritilladelser (vedtaget af Rådet (fiskeri) den 10.6.1994 - offentliggøres snarest).

B) Fastsættelse af fiskeriindsatsen

For at sikre, at der ikke forekommer en stigning i den fiskeriindsats, der blev fastsat ved tiltrædelsesakten fra 1986, eller forskelsbehandling, foreslår Kommissionen, at fiskeriindsatsen for de medlemsstater, der har interesse i de regulerede fiskerier, udtrykkes i "standardfartøjsdage" ("SFD").

For de medlemsstater, hvis adgang i form af fiskeriindsats var reguleret i tiltrædelsesakten fra 1986, er alle de relevante bestemmelser heri omregnet til "SFD".

For de øvrige medlemsstater er fiskeriindsatsen blevet beregnet ved, at der er blevet anvendt en fast, ensartet koefficient, der afspejler et standardfartøjs gennemsnitlige udbytte pr. dag for så vidt angår arter, der er fastsat en TAC (samlet tilladt fangstmængde) for. Dermed kan de enkelte medlemsstater fange deres del af de disponible ressourcer, uden at det tabes af syne, at størrelsen af visse kvoter ikke nødvendigvis i alle tilfælde er en god indikator for fiskeriindsatsens optimale niveau.

Størrelsen af fiskeriindsatsen fastsættes på grundlag af den nuværende situation, men Rådet kan i lyset af nye biologiske, socioøkonomiske og tekniske oplysninger og efter forslag fra Kommissionen om nødvendigt foretage ændringer heraf.

Ligeledes fastsætter Rådet i fornødent omfang den tilladte fiskeriindsats for hvert ansøgerland, når de er blevet medlemmer.

Forslag til

RÅDETS FORORDNING (EF)

om en ordning for adgang til visse EF-farvande og -fiskeressourcer

---

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge artikel 4 i Rådets forordning (EØF) nr. 3760/92 af 20. december 1992 om en fællesskabsordning for fiskeri og akvakultur[1], skal Rådet vedtage EF-bestemmelserne om betingelserne for adgang til farvande og ressourcer og for udnyttelse af dem;

med henblik på at tilpasse den ordning for adgang til farvande og ressourcer, der er fastsat i akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, skal Rådet ifølge forordning (EF) nr. 1275/94[2] inden den 1. januar 1995 beslutte, hvilke bestemmelser der skal vedtages i overensstemmelse med artikel 3 i nævnte forordning;

det er nødvendigt fuldt ud at respektere den nuværende ligevægt og de gældende EF-bestemmelser, bl.a. princippet om relativ stabilitet;

det må sikres, at den nuværende, samlede fiskeriindsats i forbindelse med de farvande og ressourcer, der er omfattet af akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, ikke stiger, og at fiskeriindsatsen reduceres, hvis en generel reduktion af fiskerimulighederne bliver nødvendig som følge af udviklingen i ressourcerne;

samtidig med en fastsættelse af fiskeriindsatsen må der også tages hensyn til det komplekse forhold mellem fiskeriet og de biologiske, geografiske og geomorfologiske ressourcer; der bør navnlig tages hensyn til kravet om opretholdelse af ressourcebalancen i de stærkt sårbare områder;

EF-flagstaterne skal indføre begrænsninger i fiskeriindsatsen; det er derfor nødvendigt at sikre, at fordelingen foregår på en gennemsigtig måde;

---

(1) EFT nr. L 389 af 31.12.1992, s. 1.

(2) EFT nr. L 140 af 3.6.1994, s. 1.

de foranstaltninger vedrørende overvågning og kontrol af fiskeri, der er fastsat i de relevante bestemmelser under den fælles fiskeripolitik, bl.a. i Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93[3], ændret ved [.....][4] , er afgørende for, hvor effektivt fiskeriindsatsen pr. fiskeri forvaltes;

for at fiskeriindsatsen i bestemte fiskerier kan styres på længere sigt, må det besluttes, at medlemsstaterne skal sikre en sammenhængende og gennemsigtig forvaltning af fiskerikapaciteten og det tilhørende aktivitetsniveau -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Uden tilsidesættelse af bestemmelserne i den fælles fiskeripolitik, bl.a. om de tilladte fangstmængder, fastsættes i denne forordning de betingelser for adgang til farvande og ressourcer, der gælder fra den 1. januar 1996 for fiskeri i de fiskerier, der er anført i bilag I, og som befinder sig i ICES-område Vb, VI, VII, VIII, IX og X samt i CECAF-områder.

2. På grundlag af de foreliggende biologiske, socioøkonomiske og tekniske analyser foretager Rådet om nødvendigt tekniske ændringer af tallene i bilag I efter proceduren i artikel 8, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 3760/92.

Artikel 2

1. I denne forordning udtrykkes et fartøjs fiskeriindsats i antal "standardfartøjsdage", i det følgende benævnt "SFD", som defineres således:

   - fangsteffekten udtrykt på basis af et standardfartøj, jf. bilag II,

   ganget med

   - den tid, fartøjet tilbringer i det område, hvor fiskeriet foregår, eller - for faststående redskaber - den tid, redskabet har været i området, at regne fra den dag, det bringes ind i området, til den dag, det bringes ud af området.

   En gruppe fartøjers fiskeriindsats i hvert fiskeri er summen af de enkelte fartøjers "SFD".

2. Ændringer af kriterierne for definition af fangsteffekten, jf. stk. 1, bl.a. som følge af den tekniske udvikling, vedtages efter proceduren i artikel 18 i forordning (EØF) nr. 3760/92, for så vidt de ikke medfører en forøget fiskeridødelighed i de pågældende fiskerier.

Artikel 3

Medmindre andet er fastsat i bilag I, må den månedlige fiskeriindsats pr. fiskeri højst udgøre 1/8 af den samlede årlige fiskeriindsats pr. fiskeri, der er fastsat i bilag I.

Artikel 4

---

(3) EFT nr. L 261 af 20.10.1993, s. 1.
(4) EFT nr. L

1. Medlemsstaterne skal hver især omregne den tilladte fiskeriindsats udtrykt i "SFD" til antal farvandsdage, jf. artikel 19b i forordning (EØF) nr. 2847/93, med henblik på at fordele dem mellem de fartøjer, der fører deres flag, og som skal være i besiddelse af en særlig fiskeritilladelse, og evt. mellem de grupper af fartøjer, der fører deres flag, og som ikke skal have en særlig fiskeritilladelse.

2. Medlemsstaterne kan indbyrdes helt eller delvis udveksle deres tildelte fiskeriindsats, jf. bilag I, efter at de har givet Kommissionen meddelelse herom.

3. Medlemsstaterne skal hvert år og første gang inden den 1. januar 1996 meddele Kommissionen, hvilke foranstaltninger de har gennemført for at effektuere begrænsningerne i fiskeriindsatsen.

4. Foranstaltningerne i stk. 3 skal være i overensstemmelse med bestemmelserne efter den fælles fiskeripolitik, bl.a. om overvågningen af "SFD", navnlig angående fartøjer på under 10 m.

Artikel 5

1. For hver homogen fartøjsgruppe, der falder ind under fiskerierne i bilag I, og under overholdelse af de i samme bilag fastsatte niveauer for fiskeriindsats og af de relevante bestemmelser i medfør af artikel 11 i forordning (EØF) nr. 3760/92 udarbejder medlemsstaterne fra den 1. januar 1996 et program for begrænsning af fiskeriindsatsen, herunder de nationale bestemmelser om de pågældende fartøjers fiskeri.

2. Senest to måneder efter begyndelsen af den periode, programmet for begrænsning af fiskeriindsatsen omfatter, skal medlemsstaterne indgive programmet til Kommissionen efter proceduren i artikel 4 i Kommissionens forordning (EF) nr. 109/94[5].

Artikel 6

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Rådets vegne

Formand

---

[5] EFT nr. L 19 af 22.1.1994, s. 5.

BILAG I

BETINGELSERNE FOR ADGANG TIL FARVANDE OG RESSOURCER I ICES- OG CECAF-OMRÅDER

Medlemsstaternes tilladte fiskeriindsats udtrykt i "SFD"

FISKERI					SÆRLIGE	TILLADT FISKERIINDSATS PR. ÅR								
FISKEREDSKAB	MÅLART	OMRÅDE			KONTROLFORANSTALTNINGER	BE	DA	DE	ES	FR	IR	NL	PO	UK
Slæberedskab	Demersale:	Vb, VI, VII, VIIIabd			SFT	13666	0	4280	61043	283101	86578	3696	0	171181
Faststående	(torskefisk,	heraf:	Vb, VI		SFT (1)	1001	0	4169	8427	61719	22763	853	0	122833
redskab	fladfisk,		VII		SFT	11688	0	241	25600	124891	54928	1275	0	47278
	krebsdyr osv.)		heraf:	VIIa	SFT, IO	1130	0	0	0	801	11521	293	0	6278
			VIIIa,b,d		SFT	263	0	0	28872	104302	0	1387	0	0
		VIIIc, IX, X, CECAF 34.1.1			SFT	0	0	0	230668	9106	0	0	281304	0

FISKERI			SÆRLIGE	TILLADT FISKERIINDSATS PR. ÅR								
FISKEREDSKAB	MÅLART	OMRÅDE	KONTROLFORANSTALTNINGER	BE	DA	DE	ES	FR	IR	NL	PO	UK
Pelagisk	Sildefisk,	Vb, VI, VII, VIIIabd	SFT, undt.	23	8808	13078	33215	2993	43406	62710	2280	23904
trawl	små pelagiske											
Snurrevod	torskefisk,											
	hestemakrel,											
	makrel,											
	tobis		SFT, undt.	0	0	0	30018	6580	0	0	36608	0

FISKERI			SÆRLIGE	TILLADT FISKERIINDSATS PR. ÅR								
FISKEREDSKAB	MÅLART	OMRÅDE	KONTROLFORANSTALTNINGER	BE	DA	DE	ES	FR	IR	NL	PO	UK
Flydeline	Havbrasen,	Vb, VI, VII	SFT, undt.				1551					
	hajer,											
	store pelagiske											
	arter	VIIIc, IX, X, CECAF 34.1.1	SFT, undt.				30956				34500	
Redskaber til	Tunfisk	VII, VIII, IX, X, CECAF 34.1.1	SFT, undt.				66536	8226	1880		7097	1175
Tunfiskeri												

SFT: Særlig fiskeritilladelse, der udstedes af den enkelte medlemsstat, jf. artikel 7 i forordning (EF) (særlig fiskerittilladelse), og hvorpå der bl.a. skal anføres antallet af farvandsdage.
Som en undtagels fra artikel 6 i forordning (EF) nr. (SFT) kan der gives tilladelse til, at fartøjer, der ikke er undergivet de særlige fiskeritilladelser, fisker, jf. forordning (EF) nr. 284793.

IO: Indberetningsordning for fartøjsbevægelser, jf. artikel 3a i forordning (EF) nr. 2847/93.

undt.: Som en undtagelse fra artikel 4 anvendes den månedlige begrænsning ikke.

(1): Som en undtagelse fra artikel 1 i forordning (EF) nr. (SFT) er fartøjer på under 15 m mellem perpendikulærerne fritaget for pligten til at have en særlig fiskeritilladelse.

BILAG II

DEFINITION AF STANDARDFARTØJ

I denne forordning forstås ved "standardfartøj" et fartøj med en maskineffekt på 511 kW beregnet i henhold til artikel 5 i forordning (EØF) nr. 2930/86[1].

Omregningsfaktoren for fartøjer med anden maskineffekt beregnes således:

$$\text{Omregningsfaktor} = \frac{\text{faktisk maskineffekt (kW)}}{511 \text{ kW}}$$

[1] EFT nr. L 274 af 25.9.1986, s. 1.

ISSN 0254-1459

KOM(94) 308 endelig udg.

DOKUMENTER

DA 03

Katalognummer: CB-CO-94-338-DA-C

ISBN 92-77-71802-1

Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer
L-2985 Luxembourg